

Në Shtator 2011 u eksportuan 16,949 mln lekë mallra, me rritje 26.3 përqind në krahasim me Gusht 2011 dhe rritje me 23.2 përqind në krahasim me Shtator 2010.

On September 2011 were exported 16,949 mln leke commodities, increasing 16.3 percent compared with August 2011 and increasing 23.2 percent compared with September 2010.

U importuan 45,585 mln lekë mallra me rritje 1.9 përqind në krahasim me Gusht 2011 dhe rritje 14.9 përqind në krahasim me Shtator 2010.

There were imported 45,585 mln leke commodities increasing 1.9 percent compared with August 2011 and increasing 14.9 percent compared with September 2010.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 28,636 mln lekë, duke shënuar një ulje prej 8.6 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një rritje prej 10.5 përqind krahasuar me Shtator 2010.

This month the trade deficit is 28,636 mln leke signing a decrease of 8.6 percent compared with August 2011 and signing an increase of 10.5 percent compared with September 2010.

Tregtia me vendet e BE është 65.8 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Me Italinë eksporti është 53.5 përqind dhe importi 28 përqind, ndërsa me Greqinë, eksporti është 5.1 përqind dhe importi 11.2 përqind.

Trade with the EU countries is 65.8 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. With Italy the export is 53.5 percent and the import 28 percent, while with Greece the export is 5.1 percent and the import 11.2 percent.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Greqi, Itali, Maqedoni, SHBA, Spanjë, etj, dhe për importin, Gjermani, Greqi, Maqedoni, Rusi, Zvicër, etj.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Greece, Italy, Macedonia, USA, Spain, etc and in imports, Germany, Greece, Macedonia, Russia, Switzerland, etc.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregon që:

The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

Eksporti i grupit "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u rrit 2 herë, "Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi" u rrit 66.3 përqind, "Tekstile dhe këpucë" u rrit 45.1 përqind, etj. Eksporti i grupit "Ushqime, pije, duhan" u ul 0.2 përqind.

Export of group "Leather and leather manufactures" increased 2 times, "Machinery, equipment spare parts" increased 66.3 percent, "Textile and footwear" increased 45.1 percent, etc. Export of group "Food, beverages, tobacco" decreased 0.2 percent.

Importi i grupit "Tekstile dhe këpucë" u rrit 49.1 përqind, "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u rrit 45 përqind, "Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi" u rrit 36.2 përqind. Importi i grupit, "Minerale, lëndë djegëse, energji elektrike" u ul 34.9 përqind.

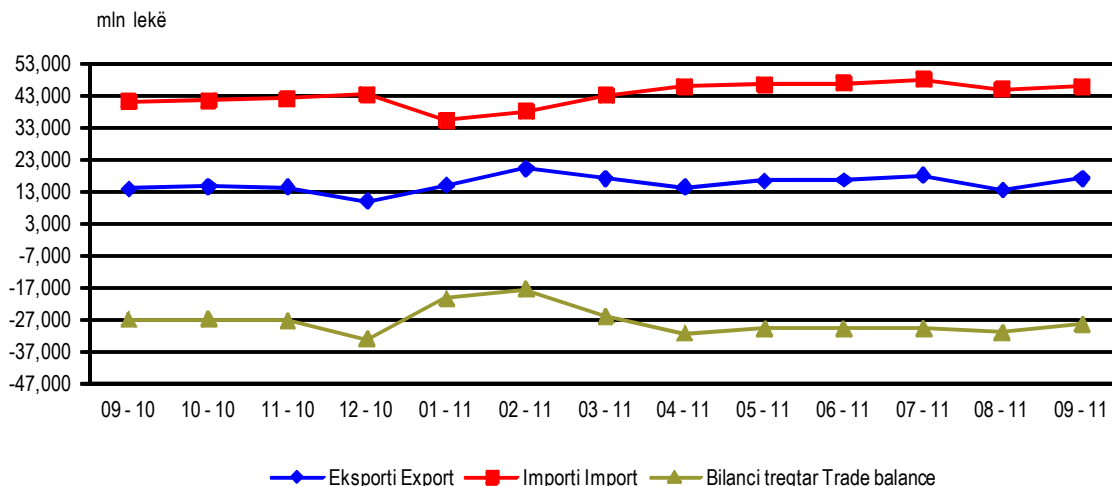
Import of "Textile and footwear" increased 49.1 percent, "Leather and leather manufactures" increased 45 percent, "Machinery, equipment spare parts" increased 36.2 percent. Import of group "Minerals, fuels, electricity" decreased 34.9 percent.

Në Shtator 2011, importi i mallrave me akcizë arriti vlerën 5,792 mln lekë, duke zënë 12.7 përqind ndaj totalit të importit. Krahasuar me Gusht 2011, importi i mallrave me akcizë ka patur ulje prej 42.2 përqind. Peshën më të madhe të këtyre mallrave të importuara, 69.5 përqind, e zënë nënproduktet e naftës.

On September 2011, the import of goods with excise is 5,792 mln leke or 12.7 percent of the total import. During this month, the import of goods with excise decreased 42.2 percent, compared with August 2011. Oil fuel products are the main imported goods, 69.5 percent, in the group of goods with excise.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mIn lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		103,244	431,107	-327,863	23.9
2010		160,962	458,429	-297,467	35.1
2010	01 - 10	9,552	28,671	-19,120	33.3
	02 - 10	11,294	30,506	-19,212	37.0
	03 - 10	14,555	36,457	-21,903	39.9
	04 - 10	12,497	36,530	-24,034	34.2
	05 - 10	17,664	39,442	-21,778	44.8
	06 - 10	16,526	39,147	-22,620	42.2
	07 - 10	13,509	42,370	-28,861	31.9
	08 - 10	9,721	38,657	-28,936	25.1
	09 - 10	13,757	39,668	-25,911	34.7
	10 - 10	13,900	39,943	-26,044	34.8
	11 - 10	14,246	40,179	-25,933	35.5
	12 - 10	13,741	46,858	-33,117	29.3
2011	01 - 11	14,770	35,201	-20,431	42.0
	02 - 11	20,049	37,733	-17,684	53.1
	03 - 11	16,953	42,986	-26,033	39.4
	04 - 11	14,193	45,684	-31,491	31.1
	05 - 11	16,210	46,299	-30,089	35.0
	06 - 11	16,558	46,634	-30,076	35.5
	07 - 11	17,827	47,773	-29,946	37.3
	08 - 11	13,420	44,746	-31,326	30.0
	09 - 11	16,949	45,585	-28,636	37.2

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mIn lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				Total
	09-10	09-11	01÷09-10	01÷09-11	09-10	09-11	01÷09-10	01÷09-11	
Gjithsej	39,668	45,585	331,448	392,641	13,757	16,949	119,075	146,929	Total
Ushqime, pije, duhan	7,375	8,411	59,520	68,519	880	955	6,667	7,860	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en.el.	6,764	7,558	52,095	71,034	3,114	5,339	34,526	43,147	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	4,645	4,732	39,958	42,943	138	189	1,191	1,443	Chemical and plastic products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	513	693	5,862	6,990	327	336	1,885	2,262	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	1,832	1,737	14,075	15,354	427	398	3,155	3,177	Wood manufct.and art.of paper
Tekstile dhe këpucë	3,788	4,115	30,585	36,269	5,033	5,677	41,714	49,083	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	6,784	7,116	53,045	64,225	3,000	3,104	22,738	32,120	Construct. materials and metals
Makinieri, pajisje dhe pjesë këmbimi	6,850	10,002	64,225	76,101	564	660	4,670	5,390	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	1,118	1,221	12,083	11,205	274	291	2,529	2,449	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Shtator 2011

Export of group commodities and main partners, January - September 2011

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	76,560	7,532	4,516	10,887	47,434	Total
Ushqim, pije duhan	2,865	880	811	125	3,179	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	14,993	143	459	1,833	25,719	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	382	227	38	107	689	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	1,645	18	9	383	207	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	2,009	449	28	7	684	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	40,970	2,528	2,960	39	2,586	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	8,977	2,881	121	8,312	11,829	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	3,454	92	53	66	1,725	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,265	314	39	16	815	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Shtator 2011

Import of group commodities and main partners, January - September 2011

mIn lekë

	Itali	Greqi	Gjermani	Turqi	Të tjera	
	Italy	Greece	Germany	Turkey	Others	
Gjithsej	117,907	42,774	20,257	20,693	191,010	Total
Ushqim, pije duhan	10,586	9,226	2,771	3,304	42,632	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	29,772	8,092	541	277	32,352	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	9,524	5,239	3,425	2,771	21,984	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	6,153	11	0	51	775	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	3,457	2,747	496	1,224	7,430	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	23,120	2,509	1,155	2,937	6,548	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	13,179	10,856	704	6,329	33,157	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	19,121	3,244	10,394	3,223	40,119	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	2,995	850	771	576	6,013	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve

Foreign trade by countries

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	09-10	09-11	01÷09-10	01÷09-11	09-10	09-11	01÷09-10	01÷09-11	
Gjithsej	39,668	45,585	331,448	392,641	13,757	16,949	119,075	146,929	Total
Vendet e BE-së	27,893	28,411	213,959	250,452	10,467	12,765	83,421	105,136	EU countries
Austri	585	903	5,278	7,441	126	153	1,309	2,021	Austria
Britani e Madhe	519	695	4,630	4,314	6	8	218	139	Great Britain
Gjermani	2,154	2,933	18,317	20,257	447	542	3,268	4,516	Germany
Greqi	5,199	5,093	44,006	42,774	779	868	6,628	7,532	Greece
Itali	11,291	12,770	92,554	117,907	7,798	9,062	60,525	76,560	Italy
Spanjë	737	793	5,352	8,901	438	614	3,944	4,909	Spain
Të tjera të BE-së	7,408	5,224	43,822	48,858	873	1,518	7,529	9,459	Others of EU
Kinë	1,872	3,002	18,998	24,495	693	479	7,054	4,019	China
Kosovë	346	417	2,529	3,468	1,026	1,554	7,416	10,292	Kosovo
Kroaci	1,518	248	6,935	5,024	38	26	197	216	Croatia
Maqedoni	620	998	5,158	6,479	227	499	1,899	3,037	Macedonia
Rusi	171	1,591	8,326	7,886	-	-	-	13	Russia
SHBA	409	445	5,527	6,045	161	183	1,639	1,417	USA
Turqi	2,402	2,555	18,298	20,693	684	768	5,728	10,887	Turkey
Ukrainë	532	478	2,983	5,399	-	-	0	3	Ukraine
Zvicër	873	1,725	2,569	9,455	34	196	6,479	5,002	Switzerland
Të tjera	3,032	5,715	46,166	53,245	427	479	5,242	6,907	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuara tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuara pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazina e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistem i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikën e tregtisë së jashtme dhe për tarifën doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit Europian Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia.

Shpjegimi i simboleve

0 vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
- pa vlerë
+ deri

Explanation of Symbols

0 value less than half of unit of measure
- no value
+ up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al